

STN	Obytné vozidlá na voľný čas Termíny a definície	STN EN 13878 30 0210
------------	--	--

Leisure accommodation vehicles
Terms and definitions

Véhicules habitables de loisirs
Termes et définitions

Bewohnbare Freizeitfahrzeuge-Begriffe
Dreisprachige Fassung

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN 13878: 2019. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN 13878 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 13878: 2019. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN 13878 has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich slovenských technických noriem

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN 13878 z apríla 2020, ktorá od 1. 4. 2020 nahradila STN EN 13878 z apríla 2004 v celom rozsahu.

136092

STN EN 13878: 2023

Národný predhovor

Vypracovanie slovenskej technickej normy

Spracovateľ: Jaroslav Volčko MIKONA-INFO Zvolen, Jaroslav Volčko

Technická komisia: TK 33 Cestné vozidlá

Obytné vozidlá na voľný čas Termíny a definície

Leisure accommodation vehicles
Terms and definitions

Véhicules habitables de loisirs
Termes et définitions

Bewohnbare Freizeitfahrzeuge-Begriffe
Dreisprachige Fassung

Túto európsku normu schválil CEN 28. júla 2019.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Maly, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédka, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	6
1 Predmet	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
Príloha A (informatívna) – Používanie termínov.....	14
Literatúra	18

Európsky predhovor

Tento dokument (EN 13878: 2019) vypracovala technická komisia CEN/TC 245 „Obytné vozidlá“, ktorej sekretariát je v AFNOR.

Tento európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu alebo oznámením najneskôr do marca 2020 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore musia sa zrušiť najneskôr do marca 2020.

Upozorňujeme na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 13878: 2003.

Vo vzťahu k EN 13878: 2003 sú hlavné technické zmeny:

- a) termíny a definície v normách týkajúcich sa karavanov, karavanových mobilných domovov a motorových karavanov boli upravené;
- b) termín „núdzový východ“ bol špecifikovaný;
- c) termíny „núdzový príklop“ a „núdzové okno“ sa zlúčili;
- d) „malé napätie“ upravené v súlade s IEC 62080;
- e) špecifikované „vonkajšie dvere“;
- f) vypúšťa sa termín „sklápacia kója“;
- g) ruší sa „sklápacie sedadlo“;
- h) špecifikuje sa „fľaša na skvapalnený ropný plyn“;
- i) predefinovaný „model“;
- j) „celková pôdorysná plocha“ špecifikovaná pre každý typ obytného vozidla;
- k) špecifikovaný termín „spotrebič utesnený proti vnútornému priestoru“;
- l) vypúšťa sa „sedadlo pre cestujúcich“;
- m) „horná kója“ špecifikovaná ako „poschodová kója“ a upravené;
- n) špecifikovaný „povrchový odpor“;
- o) špecifikovaná „tepelná vodivosť“;
- p) špecifikovaný „tepelný odpor“;
- q) „toaletný priestor“ premenovaný na „sanitárny priestor“;
- r) „pevný karavan“ a „skladací karavan“ upravené tak, aby zahŕňali karavany s vysúvacími prvkami;
- s) abecedný zoznam nahradený novou prílohou A (informatívna) „Používanie termínov“;
- t) normatívne odkazy vypustené;
- u) aktualizovaná literatúra;
- v) redakčné úpravy.

Príloha A uvádza, v ktorej norme sa používa určitý termín.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

Úvod

Tento dokument obsahuje iba také termíny, ktoré nie sú jednoznačné alebo bežne známe a ktoré by mohli byť interpretované odlišne.

1 Predmet

Tento dokument definuje, v abecednom poradí, termíny na obytné vozidlá na voľný čas (pozri 3.19), ako sú karavany (pozri 3.5), karavanové mobilné domovy (pozri 3.6) a motorové karavany (pozri 3.24). Tieto termíny sa používajú v EN 721, EN 722-1, EN 1645-1, EN 1646-1, EN 1647, EN 1648-1 a EN 1648-2.

2 Normatívne odkazy

V tomto dokumente nie sú normatívne odkazy.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN